

124L - 176L - 270L



700121 - 700122 - 700123

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Německo

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servisní infolinka: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verze: 3.0

Datum vyhotovení: 2023-11-23

Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením.....	6
1.4	Používání v rozporu s určením.....	6
2	Všeobecné informace.....	7
2.1	Odpovědnost a záruka.....	7
2.2	Ochrana autorských práv.....	7
2.3	Prohlášení o shodě.....	7
3	Přeprava, obal a skladování.....	8
3.1	Kontrola dodávky.....	8
3.2	Obal.....	8
3.3	Skladování.....	8
4	Technická specifikace.....	9
4.1	Technická specifikace.....	9
4.2	Funkce zařízení.....	15
5	Instalace a obsluha.....	16
5.1	Instalace.....	16
5.2	Obsluha.....	18
6	Čištění.....	21
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	21
6.2	Čištění.....	22
7	Možné poruchy.....	22
8	Recyklace.....	24



Před uvedením do provozu si přečtete návod k obsluze a pak jej uschováte v blízkosti zařízení!

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtete tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



NEBEZPEČÍ!

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

POZOR!

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

OZNÁMENÍ!

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

1.2 Bezpečnostní pokyny

Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.

- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

Nebezpečí požáru / Nebezpečí vyvolané hořlavými materiály / Nebezpečí výbuchu!

- V zařízení nepoužívejte žádná jiná elektrická zařízení.
- V blízkosti tohoto nebo jiného zařízení neskladujte a nepoužívejte benzin a jiné lehké hořlavé látky. Plyny mohou způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu
- Do zařízení nevkládejte žádné výbušné materiály, jako jsou spreje s lehké hořlavým hnacím plynem. Z nádob naplněných lehké hořlavými plyny a kapalinami může při nižších teplotách vytékat obsah, který se může vznítit od jisker vytvářených elektrickým zařízením. Nebezpečí výbuchu!
- Když unikne chladivo, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňte všechny blízko umístěné zdroje vznícení, vyvětrejte místnost a kontaktujte servis. Zabraňte styku chladiva s očima, protože může vážně poranit oči.
- Nepoužívejte nikdy lehké hořlavé kapaliny k čištění zařízení a jeho částí. Plyny, které z nich unikají, mohou vyvolat požár nebo výbuch.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.
- Proces rozmrazování neurychluje pomocí mechanických zařízení nebo zdrojů tepla (svíčky nebo ohříváče), ani také jiným způsobem. Unikající pára může vyvolat zkrat, zase příliš vysoká teplota může poškodit zařízení.
- Během provozu musí být všechny větrací otvory zařízení odkryty.
- Nepoškozujte nikdy chladicí systém zařízení.

Obsluhující personál

- Zařízení může obsluhovat pouze kvalifikovaný a zaškolený odborný personál.
- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s omezenými zkušenostmi a/nebo omezenými znalostmi.
- Děti mějte pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.

Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.
- Do zařízení a na něj nevrtejte otvory a nemontujte jiné předměty.
- Na zařízení nepokládejte těžké předměty.

1.3 Používání v souladu s určením

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

- Chlazení nápojů v lahvích nebo plechovkách.

Toto zařízení je navrženo pro provoz při teplotě prostředí nepřesahující 25 °C a relativní vlhkosti 60 %.

1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

Následující použití je v rozporu s určením:

- Skladování hořlavých nebo výbušných předmětů nebo kapalin, jako je éter, petrolej nebo lepidla
- Skladování výbušných látek, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem
- Skladování farmaceutických výrobků nebo krevních konzerv.

2 Všeobecné informace

2.1 Odpovědnost a záruka

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.

Záruční doba na toto zařízení je 24 měsíců od data zakoupení zařízení.

CZ

2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

3 Přeprava, obal a skladování

3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlaste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým ořesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

4 Technická specifikace

4.1 Technická specifikace

Verze / vlastnosti chladnička barová

- Přední sklo: s rámečkem
- Dvojitě zasklení, bezpečnostní sklo
- Regulace teploty: elektronická, v krocích po 1 °C
- Termostat
- Izolace: cyklopentan, 45 mm na každé straně
- Funkce automatického odmrazování
- Odpařování kondenzátu
- Typ polic: rošt, chromovaný
- Výškově nastavitelné police
- Možnost uzamčení zámekem
- Vnitřní LED osvětlení
- Digitální displej
- Ovládání: elektronické
- Výškově nastavitelné nožičky
- Kontrolky:
 - Zap./Vyp.
 - připraveno k provozu
 - teplota
 - kompresor
 - rozmrazování

Další informace o zařízení najdete na našich webových stránkách www.bartscher.com nebo v databázi výrobků v souladu s nařízením (EU) 2019/2018 na adrese <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Zadejte číslo výrobku pro daný model.

Technické údaje 700121

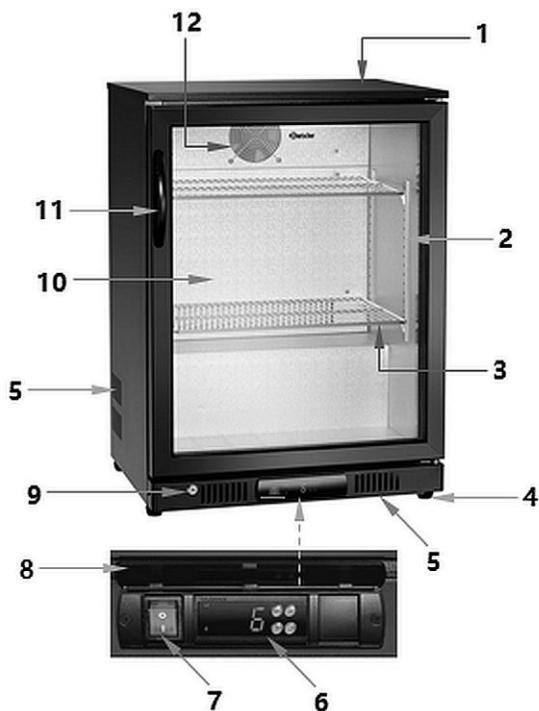
Název:	Chladnička barová 124L
Kat.č.:	700121
Materiál:	ocel
Vnitřní materiál:	hliník
Objem v l:	112
Teplotní rozsah od–do ve °C:	0 - 7
Chladivo:	R600a / 0,040
Klimatická třída:	CC1
GWP:	3
Energetická třída:	D (EU Nr. 2019 / 2018)
Spotřeba energie v kWh/rok:	467
Počet polic:	2
Rozměry polic (š x h) v mm:	485 x 318
Únosnost každé police v kg:	17
Napětí/příkon:	0,135 kW 220-240 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	600 x 500 x 860
Hmotnost v kg:	44,0

Technické změny vyhrazeny!

Vlastnosti barového chladicího boxu 700121

- Chlazení: statické / s přídatným ventilátorem
- Typ dveří: křídlové dveře, skleněné
- Dveře pravé, bez možnosti změny směru otevírání

Seznam součástí zařízení 700121



CZ

Obr. 1

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Plášť | 2. Nosné lišty (4x) |
| 3. Police (2x) | 4. Nožičky (4x) |
| 5. Ventilační otvory | 6. Digitální regulátor teploty |
| 7. Zapnutí/vypnutí | 8. Kryt ovládacího panelu |
| 9. Zámek | 10. Skleněná dvířka |
| 11. Rukojeť skleněných dvířek | 12. Ventilátor |

Technické údaje 700122

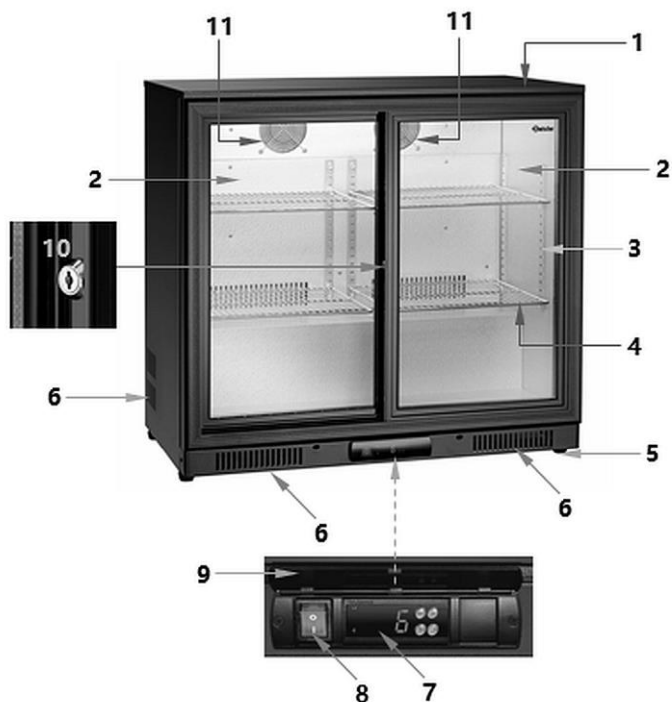
Název:	Chladnička barová 176L
Kat.č.:	700122
Materiál:	ocel
Vnitřní materiál:	hliník
Objem v l:	175
Teplotní rozsah od–do ve °C:	1 - 9
Chladivo:	R600a / 0,050
Klimatická třída:	CC1
GWP:	3
Energetická třída:	D (EU Nr. 2019 / 2018)
Spotřeba energie v kWh/rok:	420
Počet polic:	4
Rozměry polic (š x h) v mm:	375 x 345
Únosnost každé police v kg:	17
Napětí/příkon:	0,160 kW 220-240 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	900 x 500 x 860
Hmotnost v kg:	55,0

Technické změny vyhrazeny!

Vlastnosti barového chladicího boxu 700122

- Chlazení: statické / se 2 ventilátory
- Typ dveří: posuvné dveře, skleněné

Seznam součástí zařízení 700122



CZ

Obr. 2

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Plášť | 2. Posuvné dveře, skleněné (2x) |
| 3. Nosné lišty (8x) | 4. Police (4x) |
| 5. Nožičky (4x) | 6. Ventilační otvory |
| 7. Digitální regulátor teploty | 8. Zapnutí/vypnutí |
| 9. Kryt ovládacího panelu | 10. Zámek |
| 11. Ventilátor (2x) | |

Technické údaje 700123

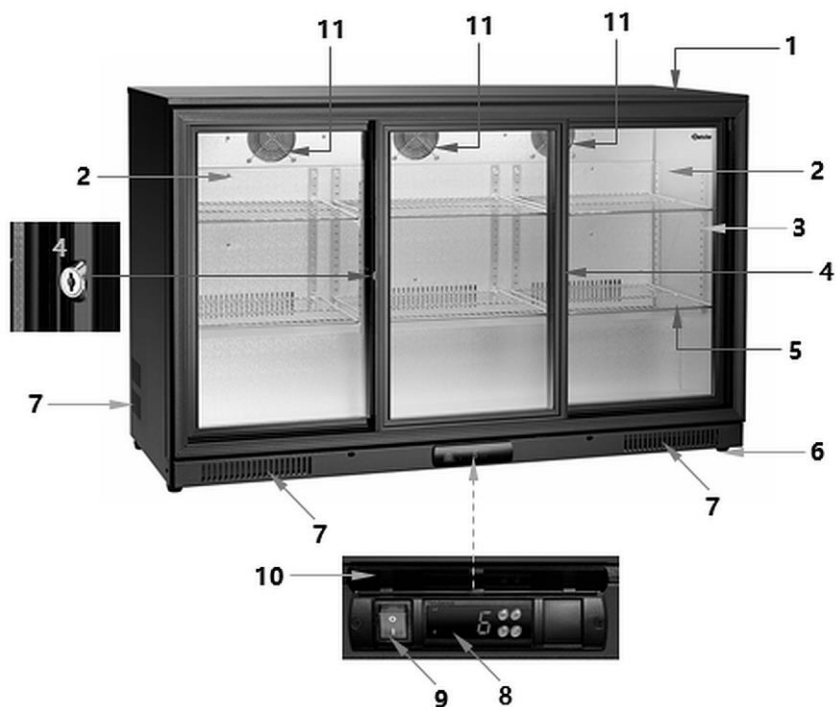
Název:	Chladnička barová 270L
Kat.č.:	700123
Materiál:	ocel
Vnitřní materiál:	hliník
Objem v l:	280
Teplotní rozsah od–do ve °C:	1 - 9
Chladivo:	R600a / 0,080
Klimatická třída:	CC1
GWP:	3
Energetická třída:	D (EU Nr. 2019 / 2018)
Spotřeba energie v kWh/rok:	500
Počet polic:	6
Rozměry polic levo a pravo uprostřed (š x h) v mm:	375 x 345 418 x 345
Únosnost každé police v kg:	17
Napětí/příkon:	0,215 kW 220-240 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	1335 x 500 x 860
Hmotnost v kg:	76,0

Technické změny vyhrazeny!

Vlastnosti barového chladicího boxu 700123

- Chlazení: statické / se 3 ventilátory
- Typ dveří: posuvné dveře, skleněné

Seznam součástí zařízení 700123



CZ

Obr. 3

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. Plášť | 2. Posuvné dveře, skleněné (3x) |
| 3. Nosné lišty (12x) | 4. Zámek (2x) |
| 5. Police (6x) | 6. Nožičky (4x) |
| 7. Ventilační otvory | 8. Digitální regulátor teploty |
| 9. Zapnutí/vypnutí | 10. Kryt ovládacího panelu |
| 11. Ventilátor (2x) | |

4.2 Funkce zařízení

Zařízení je navrženo pro chlazení a uchovávání nápojů v uzavřených lahvích a plechovkách při nízké teplotě.

5 Instalace a obsluha

5.1 Instalace

Vybalení / instalace

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a také přepravní pojistky.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí udušení!

Znemožněte dětem přístup k obalovým materiálům, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové prvky.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražné pokyny na zařízení.
- Zařízení **nikdy** neumísťujte do vlhkých nebo mokřých prostor.
- Zařízení postavte tak, aby zástrčka byla snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení.
- Zařízení postavte na povrch s následujícími vlastnostmi:
 - rovný, dostatečně nosný, vodotěsný, suchý a žáruvzdorný
 - dostatečně velký, aby bylo možné bez překážek obsluhovat zařízení
 - snadno přístupný
 - s dobrou cirkulací vzduchu.
- Zařízení neumísťujte na místa vystavená přímému slunečnímu záření nebo v blízkosti zdrojů tepla (sporák, radiátor, topná zařízení apod.). Zdroje tepla mohou negativně ovlivnit spotřebu energie a také omezit funkce zařízení.
- Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Dodržujte minimální odstup 10 cm od stěn a jiných předmětů.
- Chcete-li zabránit poruše kompresoru, nenaklánějte zařízení při instalaci nebo přepravě pod úhlem větším než 45°.
- Pokud chcete zařízení postavit na jiné místo, postupujte následujícím způsobem:
 - vypněte zařízení
 - vytáhněte zástrčku ze zásuvky

- ze zařízení vyjměte obsah
- pevně přilepte všechny volné části ve vnitřní komoře a zalepte dveře
- zařízení přenášejte pouze ve svislé poloze.

Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Před prvním použitím nechte zařízení aklimatizovat alespoň 8 hodiny, než jej připojíte k napájení.
- Po výpadku napájení nebo odpojení napájecího kabelu ze zásuvky nepřipojujte zařízení k napájení po dobu alespoň 5 minut.

5.2 Obsluha

Doporučení pro používání

- Police lze nastavit do různých výšek. Měly by být uspořádány vhodně k nádobám na nápoje, aby se optimálně využil vnitřní prostor zařízení.
- Nádoby s nápoji by měly být umístěny na policích tak, aby vzdálenosti mezi nimi umožňovaly dostatečnou cirkulaci vzduchu uvnitř zařízení. Příliš málo místa negativně ovlivňuje chladič efekt.
- Během provozu by měla být doba otevření dveří co nejkratší, aby se omezily ztráty chladného vzduchu.
- V případě nenadálého výpadku proudu neotevírejte dveře, aby nedošlo ke ztrátě chladného vzduchu.

Příprava zařízení

1. Před prvním použitím zařízení a příslušenství vyčistěte podle pokynů uvedených v kapitole 6 „Čištění“.
2. Pak zařízení a příslušenství důkladně osušte.
3. Umístěte držáky nosné lišty do požadované výšky a vložte police.
4. Zavřete dveře zařízení.
5. Zařízení připojte do uzemněné, samostatné zásuvky.
6. Zařízení zapněte přepínačem zapnutí/vypnutí.

Rozsvítí se červená kontrolka na vypínači.

Na digitálním displeji se zobrazí aktuální teplota uvnitř zařízení a zpráva **C** se objeví a svítí během celého chladičského cyklu.

7. Zařízení se ochladí na přednastavenou teplotu.
8. Vhodné nápoje lze do zařízení umístit až po dosažení správné teploty.
9. Pokud potřebujete změnit teplotu, zadejte ji pomocí tlačítek na digitálním regulátoru teploty.

Digitální regulátor teploty / funkce tlačítek



Tlačítko	Funkce
Set	Vstup do nastavení parametrů Přepínání mezi menu a parametry
☀️	Přizpůsobení menu a parametrů Zapnutí/vypnutí osvětlení
↻	Přizpůsobení menu a parametrů Obnovení parametrů stisknutím tlačítka na 10 sekund
☁️ Rel	Ukončení nastavení parametrů Ukončení režimu obnovy One Key Zahájení odmrazování

CZ

Popis zpráv

Zpráva	Ikona	Stav	Význam
Nastavení	set	ZAP	Nastavení parametrů pro měření a regulaci teploty
		VYP	
Ovládání	out	ZAP	Pracuje
		VYP	Vypnuto
		FLASH	Proces zpoždění
Režim zahřívání	H	ZAP	Probíhá zahřívání
Režim chlazení	C	ZAP	Probíhá proces chlazení
Odmrazování	def	ZAP	Probíhá proces odmrazování

Nastavení uživatelských parametrů

1. Chcete-li změnit hodnotu teploty, stiskněte na 3 sekundy tlačítko **Set**, pro vstup do režimu nastavení parametrů.

Na digitálním displeji se zobrazí **set**.

2. Během zobrazení této zprávy stiskněte tlačítko **Set**, pro zobrazení aktuální teploty uvnitř zařízení.

Teplotu lze nastavit v krocích po 1°C.



3. Mačkejte tlačítko  nebo tlačítko  dokud se nezobrazí požadovaná teplota.
4. Stiskněte znovu **Set** pro uložení nastavení a dokončení nastavení parametrů.

Pokud během 30 sekund nestisknete žádná jiná tlačítka, na digitálním displeji se zobrazí aktuální teplota uvnitř zařízení.

POKYN: Pokud je třeba provést další nastavení parametrů, kontaktujte prosím servis.

Osvětlení

Zařízení je vybaveno LED osvětlením. Nachází se v horní části vnitřního prostoru.

1. Stiskněte tlačítko , abyste zapnuli LED osvětlení.
2. Opětovným stisknutím tlačítka  vypnete LED osvětlení.


Automatické odmrazování

Automatické odmrazování je nastaveno z výroby a probíhá každé 4 hodiny.

Během cyklu odmrazování se zobrazí zpráva ^{def}. Tato zpráva zhasne, jakmile je odmrazovací cyklus dokončen, a bliká, pokud je odmrazování zpožděno.

Ruční odmrazování

Pokud by odmrazování mělo probíhat v jiných než nastavených časech, lze jej nastavit ručně.

1. Stiskněte tlačítko . Cyklus odmrazování se spustí okamžitě a rozsvítí se zpráva ^{def}. Po dokončení cyklu odmrazování začne další odmrazovací cyklus po 4 hodinách.

Vypínání zařízení

1. Pokud se zařízení již nepoužívá nebo pokud jej chcete vyčistit, vypněte zařízení otočením vypínače do polohy „O”.
2. Zařízení odpojte od elektrického napájení (vytáhněte zástrčku ze zásuvky!).

6 Čištění

6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

6.2 Čištění

1. Na konci pracovního dne zařízení důkladně vyčistěte.
2. Vyjměte ze zařízení všechny nápoje.
3. Vytáhněte ze zařízení police.
4. Police vyčistěte teplou vodou a měkkým hadříkem nebo houbou. V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek.
5. Police opláchněte čistou vodou a důkladně je osušte měkkým hadříkem.
Pokyn: K čištění zařízení nikdy nepoužívejte horkou vodu!
6. Vyčistěte vnitřek zařízení teplou vodou a měkkým vlhkým hadříkem. V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek.
7. Vyčištěné plochy otřete hadříkem navlhčeným v čisté vodě.
8. Otřete pouzdro zařízení a skleněné dveře a rámy měkkým, vlhkým hadříkem.
9. Pak důkladně osušte všechny vyčištěné povrchy.
10. Nechte dvířka otevřená, aby zařízení mohlo úplně vyschnout.

7 Možné poruchy

Níže uvedená tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstraňování poruch nebo chyb během provozu zařízení. Pokud nemůžete odstranit poruchy, kontaktujte servis.

Nezapomeňte přitom uvést číslo zboží, název modelu a sériové číslo. Tyto údaje najdete na typovém štítku zařízení.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Zařízení nechladí	Zástrčka není správně vložená do síťové zásuvky	Vytáhněte zástrčku a vložte ji správně do zásuvky
	Poškozená pojistka síťového napájení.	Zkontrolujte pojistku, zkontrolujte zařízení po připojení do jiné zásuvky
	Výpadek napájení	Zkontrolujte elektrické napájení

Možné poruchy

Porucha	Možná příčina	Řešení
Nedostatečný chladič výkon	Zařízení je vystaveno přímému slunečnímu záření nebo jsou v blízkosti zdroje tepla	Zařízení postavte dále od zdrojů tepla
	Špatná cirkulace vzduchu kolem zařízení	Postarejte se o dostatečný odstup od zdí nebo jiných předmětů
	Příliš málo místa mezi předměty v zařízení nebo příliš mnoho předmětů v zařízení	Zajistěte dostatečný prostor mezi předměty v zařízení, odstraňte přebytečné předměty.
Kompresor se nevypíná automaticky	Zařízení je přeplněné	Odstraňte přebytečné předměty
Zařízení pracuje hlučně	Zařízení nestojí na rovném povrchu	Zařízení postavte na rovný povrch
	Zařízení se dotýká stěn nebo jiných předmětů	Postarejte se o dostatečný odstup od zdí nebo jiných předmětů

Následující jevy nejsou závadami:

1. Při běžném používání je slyšet zvuk tekoucí vody. Je to chladivo cirkulující v systému.
2. Je normální, že se na skleněných dveřích při vysoké vlhkosti tvoří vodní pára. Kondenzát utřete suchým hadříkem.

8 Recyklace

Elektrická zařízení



Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.

Chladivo

Hnací plyn použitý v zařízení je lehce hořlavý. Jeho likvidaci provádějte podle národních předpisů.